

長井長義博士年譜

Chronological record of Dr. NAGAI Nagayoshi

| 和暦 | 西暦 | 満年齢 | |
|---------|------|------|---|
| 弘化 2年 | 1845 | 0 | 阿波国名東郡常三島長刀町にて、7月24日、徳島藩御典医の父・琳章、母・田鶴の子として誕生、幼名は朝吉。 Born in Jousanjima, Tokushima in July 24, and named Asakichi by his father Rinshou and mother Tatsu. Rinshou was an official medical doctor for the Governor, HACHISUKA. |
| 嘉永 2年 | 1849 | 4 | 母・田鶴が逝去。（琳章は後妻・静子を娶り、さらに三男一女が生まれる） His mother had passed away. |
| 嘉永 6年 | 1853 | 8 | 徳島藩漢学塾にて学ぶとともに洋式調練にも参加。徳島藩13代藩主・蜂須賀斎裕の小姓となる。 この頃、本草学者でもあった父から野生植物の名称や薬物としての作用を教わる。 Studied in Chinese Studies School and also trained with Western style gymnastics. Started to work as an office boy of the 13th Governor HACHISUKA Narihiro. Also studied Japanese traditional pharmacognosy from his father. |
| 安政 6年 | 1859 | 14 | 元服。名を直安に改める。医師として父の代診を務める。藩校で蘭学を学ぶ。 Renamed as Chokuan, worked as a substitute for his father. Also studied Dutch Studies in the Prefectural School. |
| 慶応 2年 | 1866 | 21 | 藩命により洋学と医学の修行目的で長崎に留学（ほかに武田玄礼、立木文龍、高橋/芳川顕正ら6名）。 Directed to go to Nagasaki from HACHISUKA, for studying Western Studies and Medicine. 日本最初の写真師・上野彦馬宅に寄宿し、上野が修得していた写真に関する舎密学（化学）に魅了される。 Attracted by Chemistry taught by UENO Hikoma, the first photographer in Japan. 精得館（旧長崎養生所：病院）での医学修行よりも、英語と化学に傾倒する。 In Nagasaki, he learned English and Chemistry eagerly rather than Medicine. |
| 慶応 4年 | 1868 | 23 | 藩主・斎裕病没。藩命により長崎から徳島に帰藩。第14代藩主・蜂須賀茂韶の軍医として江戸に随行。 Ordered to come back to Tokushima. Went to Edo as a military medic associated with HACHISUKA Mochiaki who took over the position of the Governor (14th). |
| (明治 元年) | | | |
| 明治 2年 | 1869 | 24 | 西洋医学修行のため京都に派遣され、伊東玄伯に師事。 Dispatched to Kyoto to study western medicine taught by Prof. ITO Genpaku. 遷都に伴い東京の大学東校に異動した伊東を追って入学、ドイツ語と医学を学ぶ。 Went to Tokyo following Prof. ITO who moved to Eastern Univ, and studied German and Medicine. |
| 明治 3年 | 1870 | 25 | 大学少寮長心得を命ぜられる（官職、教務職員相当）。 Appointed to an official teaching staff in Eastern Univ. |
| 明治 4年 | 1871 | 26 | 大学東校からドイツへの派遣留学生に選抜され、横浜からアメリカ丸に乗船、米英を経て伯林（ベルリン）に到着。 Selected to a student sent to Germany from Eastern Univ. Arrived in Berlin by a ship. |
| 明治 5年 | 1872 | 27 | ベルリン大学に入学。以降、ブラウン教授（植物学）、ホフマン教授（化学）、ヘルムホルツ教授（物理学）らに師事。 Entered the Univ. Berlin, studied Botany from Prof. Brown, Chemistry from Prof. Hoffman, and Physics from Prof. Helmholtz. |
| 明治 8年 | 1875 | 30 | チーマン助教授の下で無機化学実験や有機合成実験を学び、オイゲノールからバニリンと誘導体を合成する研究等を開始。 コニフェリンに関する研究成果をドイツ化学会に発表。 Studied experimental methods of inorganic and organic chemistry from Prof. Tieman, and started a synthetic study of vanillin from eugenol. |
| 明治 9年 | 1876 | 31 | バニラビーンズからバニリンの単離に成功。ベルリン滞在のまま日本政府内務省に衛生局事務取扱として雇用される。 Successfully purified vanilline from vanilla beans. フェルラ酸の合成をドイツ化学会に発表。名前を長義に改める。 Presented his research result at Society of German Chemistry. Renamed as Nagayoshi. |
| 明治 11年 | 1878 | 33 | ドイツ化学会に研究成果発表。日本政府文部省に雇用される。 Presented at Society of German Chemistry. Employed by the Ministry of Education in Japan, with keep staying in Germany. |
| 明治 12年 | 1879 | 34 | ホフマン教授の助手に選ばれる。 Selected to a personal assistant of Prof. Hoffman. |
| 明治 14年 | 1881 | 36 | ベルリン大学の助手に選ばれる。学位論文を提出し、Doktor der Philosophie (PhD: 博士号)の学位を授与される。 Employed as an official Assistant of Berlin Univ. Received PhD from Berlin Univ. after submitted his Thesis. |
| 明治 16年 | 1883 | 38 | 後に夫人となるテレーゼ・シューマツハと出会う。 Encountered to Miss. Therese Schumacher, who became his wife later. |
| 明治 17年 | 1884 | 39 | 日本政府からの帰国要請に応じ、5月末に帰国。 Came back to Japan according to the request from Japanese Government. 東京大学（後に東京帝国大学）教授就任。理学部で化学、医学部で薬化学を担当。 Appointed as a Professor of Tokyo Univ. (later, Tokyo Imperial Univ.), taught Chemistry and Pharmaco-chemistry. 内務省御用掛、衛生局東京試験所長、中央衛生会委員、大日本製薬会社（政府管掌）の製薬長を兼務。 Also appointed to multiple important official positions related to hygiene and pharmacy. |
| 明治 18年 | 1885 | 40 | 麻黄から抽出した成分中にエフェドリンを発見。 Purified and found Ephedrine from <i>Ephedra sinica</i>. |
| 明治 19年 | 1886 | 41 | ドイツに私費出張し、アンダーナツハの教会でテレーゼと結婚し同伴帰国。東京化学会会長に就任。 Married Therese at the Church in Andernach and came back to Japan together. Appointed to Chairman of The Chemical Society in Tokyo (later, The Chemical Society of Japan). |
| 明治 20年 | 1887 | 42 | 東京薬学会（後に日本薬学会）初代会頭に就任。 Appointed to the first Chairman of Tokyo Pharmaceutical Society (later, The Pharmaceutical Society of Japan). |
| 明治 21年 | 1888 | 43 | 勅命により理学博士の学位を授与される。 Awarded the degree of Doctor of Science. |
| 明治 25年 | 1892 | 47 | 帝国大学医科大学講師嘱託。 Lecturer at Imperial University School of Medicine. |
| 明治 26年 | 1893 | 48 | 帝国大学薬学第三講座職務担任、医科大学教授。 Appointed to Professor of the 3rd Pharmaceutical Science in Imperial Univ. Medicine. |
| 明治 28年 | 1895 | 50 | 塩分析鑑定法を研究し、塩専売特許制度確立の骨子を作る。 Established an official method of salt analysis. |
| 明治 33年 | 1900 | 55 | 東京帝国大学総長推薦により薬学博士の学位を授与される。叙勲四等瑞宝章。 Awarded the degree of Doctor of Pharmacy. Received the 4th class medal in Japan. |
| 明治 34年 | 1901 | 56 | 日本女子大学の設立に尽力、香雪化学館を創設。 Contributed to establish Japan Women's Univ. Established Kousetsu building for studying chemistry. 徳島にて「我が薬学は従来欧州の研究結果を学ぶに過ぎぬ状態を脱し、両三年来異常の進歩を遂げ、今や独立研究の実力を得た」と薬学会員を激励。 Encouraged the members of The Chemical Society of Japan, at Tokushima. |
| 明治 35年 | 1902 | 57 | 叙勲三等瑞宝章。 Received the 3rd class medal in Japan. |
| 明治 39年 | 1906 | 61 | 大蔵省醸造試験所商議員、日本薬局方調査会会長、帝国学士院会員を拝命。 Selected to a member of Imperial Academy of Japan. |
| 明治 40年 | 1907 | 62 | 独逸学協会中学校長に就任。 Appointed to Chairman at Junior high school of Japanese German Studies Association. |
| 明治 42年 | 1909 | 64 | プロイセン皇帝より星章附赤鷲第二等勲章を受領。叙勲二等瑞宝章。 Received the 2nd class Red Eagle with star medal from König von Preußen. Received the 2nd class medal in Japan. |
| 明治 44年 | 1911 | 66 | 結婚後25年にあたり銀婚式を挙げる。日独協合理事長に就任。 Celebrated Silver wedding anniversary. Appointed to Chairman of Japan-Germany Association. |
| 大正 3年 | 1914 | 69 | 日本薬学会名誉会員、満洲薬学会名誉会頭、朝鮮薬学会名誉会員にそれぞれ推挙。 Selected to the honorary member of Pharmaceutical Societies of Japan, Manchuria and Korea. |
| 大正 4年 | 1915 | 70 | 化学工業調査会委員嘱託、内国製薬株式会社顧問。 Commissioned member of the Chemical Industry Investigation Committee. Official advisor to Naikoku Pharmaceutical, Co. Ltd. |
| 大正 6年 | 1917 | 72 | 理化学研究所評議員委嘱。東大教授在職25年祝賀会。 Celebrated 25 years anniversary as a Professor of Tokyo Imperial University. |
| 大正 8年 | 1919 | 74 | 叙勲一等瑞宝章。 Received the 1st class medal in Japan. |
| 大正 10年 | 1921 | 76 | 東京帝国大学教授を退職、名誉教授。 Retired from Tokyo Imperial Univ. Honorary Professor. |
| 大正 11年 | 1922 | 77 | 東京・小石川植物園で開催された、帝国学士院によるアインシュタイン博士歓迎会に、夫人と共に参加。 Attended welcome party for Dr. Albert Einstein held by Imperial Academy of Japan. |
| 大正 12年 | 1923 | 78 | 徳島市千秋閣で日本薬学会総会に出席。 Attended the Pharmaceutical Society of Japan general meeting in Tokushima. |
| 大正 13年 | 1924 | 79 | テレーゼ夫人、軽井沢別荘にて逝去。 Mrs. Therese passed away in Karuizawa villa. |
| 大正 14年 | 1925 | 80 | 徳島高等工業学校開講記念式典に臨席。 Attended the opening ceremony of Tokushima Public Higher School of Industry. |
| 昭和 2年 | 1927 | 82 | 独逸国赤十字第一等名誉章を贈られる。 Received German Red Cross 1st class honorary medal. 5月に渡欧、ドイツ化学会と薬学会合同の歓迎会に出席し「日本に於ける化学の進歩」講演。 Lectured "Progress of Chemistry in Japan" at the welcome party held by German academic societies. ホフマン教授の肖像を鑄したプラquetteを贈られる。ドイツ薬学会名誉会員。ヒンデンブルグ大統領に謁見。 Received a plaquette casting a portrait of Prof. Hoffman. Honorary member of German Pharmaceutical Society. Met to President Hindenburg. |
| 昭和 3年 | 1928 | 83 | 徳島訪問（これが最後）。舌根癌腫を発症。昭和天皇即位式奉祝を兼ねた青山邸内の化学実験室落成式を挙行。 His final visit to Tokushima. Developed tongue base carcinoma. Established a private Institute of Chemistry within his residence at Aoyama, Tokyo. |
| 昭和 4年 | 1929 | (84) | ローマ法王庁から聖セブルクロ勲一等大十字章を受領。感冒による急性肺炎を発症し2月10日に逝去、13日に告別式。 Received the Grand Cross of the Order of St. Sebulcros from the Holy See of Rome. He passed away in February 10, after he got an acute pneumonia. |